

无障碍阅读
学生版

生字生词文中注释/
完全扫除阅读难点/



红楼梦

中国古典文学名著

ZHONGGUO GUDIAN WENXUE MINGZHU

[清] 曹雪芹 著
程帆 主编

积累文史知识 提高文学素养

本书采取夹注的形式注音、解词、释疑，同时对小说中重复出现的生僻字词、文化知识等进行反复注释，彻底扫除阅读难点，使学生真正地无障碍阅读作品。



湖南教育出版社

无障碍阅读
学生版

中国古典文学名著

ZHONGGUO GUDIAN WENXUE MINGZHU

红楼梦

[清]曹雪芹 著

程帆 主编



湖南教育出版社

图书在版编目(CIP)数据

红楼梦 / 程帆主编. — 长沙: 湖南教育出版社,
2011.6

(中国古典文学名著: 无障碍阅读版)

ISBN 978-7-5355-7988-1

I. ①红… II. ①程… III. ①章回小说 - 中国 - 清代
- 缩写 IV. ①I242.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第116886号

中国古典文学名著·红楼梦(无障碍阅读版)

原著: (清) 曹雪芹

主编: 程帆

责任编辑: 曹有鹏

湖南教育出版社出版发行(长沙市韶山北路443号)

网 址: <http://www.hneph.com>

电子邮箱: postmaster@hneph.com

湖南省新华书店经销 三河市冠宏印刷装订厂印刷

880×1230 32开 印张: 30.25 字数: 814千字

2011年8月第1版 2014年6月第2次印刷

ISBN 978-7-5355-7988-1

定 价: 24.00元

本书若有印刷、装订错误, 可向承印厂调换

前言

《红楼梦》以贾宝玉、林黛玉和薛宝钗的爱情婚姻悲剧为主线，通过对贾、史、王、薛四大家族荣衰过程的描写，展现了穷途末路的封建社会终将走向灭亡的必然趋势。作品塑造了许多富有典型性格的艺术形象，展示了广阔的社会生活，囊括了多姿多彩的世俗人情，具有高度的思想性和卓越的艺术成就，被誉为“中国封建社会的百科全书”。阅读这部小说能拓宽学生的文化视野，同时也能培养学生阅读古典文学的兴趣，提高文言文阅读水平。

由于目前很多学生对文言文阅读存在各种各样的阅读障碍，所以本书的编写原则是帮助学生扫清古文阅读的障碍，让学生获得轻松的阅读体验。在编写体例上，本书以夹注的形式，对小说中的生僻字词进行了注音，对小说中难解的字词进行了解释，以及对常见文言实词的用法等进行了明确的解析。与同类书相比，本书具有以下显著特点：

一、采取文中夹注的形式，方便阅读

根据学生对古典文学名著学习的需求，以及阅读过程中遇到的难点，本书采取文中夹注的形式，对小说里的生僻字词进行注音，对难解的字词进行解释，同时对小说中出现的一些人物、官职、相关的传说、天文地理知识、文化知识等进行了简要说明。文中的夹注简洁明了，能使学生在阅读中真正地实现无障碍阅读，理解作品内容。

二、反复注释，为阅读扫清障碍

由于小说中重复出现的生僻字词、难解字词较多，为了更加方便学生阅读，本书对这些字词进行了多次注解，一方面能为学生阅读作品扫除障

碍，另一方面也能使学生对这些字词加深印象，加强理解。

三、资深语文教育专家紧扣新课标精心设计

为了方便学生更好地理解原著，资深语文教育专家根据课标要求，集中分析了作品中主要人物的形象特点，还巧妙设计了能够体现原著精髓的相关阅读训练。主要人物形象分析的设计，采用说理与举例相结合的形式，既突出了人物的主要性格特点，同时也折射出人物性格的多样性，能帮助学生更好地理解小说人物形象的塑造及作品的思想情感。阅读自我测试的设计，紧扣中学文言文教学中的重点、难点、考点，起到了课堂与课外有机互补的作用。

最后祝愿阅读本书的每位读者都能在阅读中获得阅读的快乐，让自己的文言文阅读水平得到一定的提高。

编者



目 录

第 一 回	甄士隐梦幻识通灵	贾雨村风尘怀闺秀	1
第 二 回	贾夫人仙逝扬州城	冷子兴演说荣国府	11
第 三 回	贾雨村夤缘复旧职	林黛玉抛父进京都	18
第 四 回	薄命女偏逢薄命郎	葫芦僧乱判葫芦案	27
第 五 回	游幻境指迷十二钗	饮仙醪曲演红楼梦	34
第 六 回	贾宝玉初试云雨情	刘姥姥一进荣国府	43
第 七 回	送宫花贾琏戏熙凤	宴宁府宝玉会秦钟	51
第 八 回	比通灵金莺微露意	探宝钗黛玉半含酸	59
第 九 回	恋风流情友入家塾	起嫌疑顽童闹学堂	67
第 十 回	金寡妇贪利权受辱	张太医论病细穷源	73
第 十 一 回	庆寿辰宁府排家宴	见熙凤贾瑞起淫心	79
第 十 二 回	王熙凤毒设相思局	贾天祥正照风月鉴	85
第 十 三 回	秦可卿死封龙禁尉	王熙凤协理宁国府	90
第 十 四 回	林如海捐馆扬州城	贾宝玉路谒北静王	95
第 十 五 回	王凤姐弄权铁槛寺	秦鲸卿得趣馒头庵	101
第 十 六 回	贾元春才选凤藻宫	秦鲸卿夭逝黄泉路	106
第 十 七 回	大观园试才题对额	荣国府归省庆元宵	115
第 十 八 回	皇恩重元妃省父母	天伦乐宝玉呈才藻	125
第 十 九 回	情切切良宵花解语	意绵绵静日玉生香	133
第 二 十 回	王熙凤正言弹妒意	林黛玉俏语谑娇音	143



- 第二十一回 贤袭人娇嗔箴宝玉 俏平儿软语救贾琏 148
- 第二十二回 听曲文宝玉悟禅机 制灯谜贾政悲谶语 154
- 第二十三回 西厢记妙词通戏语 牡丹亭艳曲警芳心 162
- 第二十四回 醉金刚轻财尚义侠 痴女儿遗帕惹相思 168
- 第二十五回 魇魔法姊弟逢五鬼 红楼梦通灵遇双真 177
- 第二十六回 蜂腰桥设言传密意 潇湘馆春困发幽情 186
- 第二十七回 滴翠亭杨妃戏彩蝶 埋香冢飞燕泣残红 193
- 第二十八回 蒋玉菡情赠茜香罗 薛宝钗羞笼红麝串 201
- 第二十九回 享福人福深还祷福 痴情女情重愈斟情 211
- 第三十回 宝钗借扇机带双敲 龄官划蔷痴及局外 220
- 第三十一回 撕扇子作千金一笑 因麒麟伏白首双星 226
- 第三十二回 诉肺腑心迷活宝玉 含耻辱情烈死金钏 234
- 第三十三回 手足眈眈小动唇舌 不肖种种大承笞撻 240
- 第三十四回 情中情因情感妹妹 错里错以错劝哥哥 245
- 第三十五回 白玉钏亲尝莲叶羹 黄金莺巧结梅花络 253
- 第三十六回 绣鸳鸯梦兆绡芸轩 识分定情悟梨香院 262
- 第三十七回 秋爽斋偶结海棠社 蘅芜苑夜拟菊花题 269
- 第三十八回 林潇湘魁夺菊花诗 薛蘅芜讽和螃蟹咏 279
- 第三十九回 村姥姥是信口开河 情哥哥偏寻根究底 287
- 第四十回 史太君两宴大观园 金鸳鸯三宣牙牌令 294
- 第四十一回 贾宝玉品茶栊翠庵 刘姥姥醉卧怡红院 304
- 第四十二回 蘅芜君兰言解疑癖 潇湘子雅谑补馀香 311
- 第四十三回 闲取乐偶攒金庆寿 不了情暂撮土为香 319
- 第四十四回 变生不测凤姐泼醋 喜出望外平儿理妆 326
- 第四十五回 金兰契互剖金兰语 风雨夕闷制风雨词 333



第四十六回	尴尬人难免尴尬事	鸳鸯女誓绝鸳鸯偶	342
第四十七回	呆霸王调情遭苦打	冷郎君惧祸走他乡	350
第四十八回	滥情人情误思游艺	慕雅女雅集苦吟诗	358
第四十九回	琉璃世界白雪红梅	脂粉香娃割腥啖膻	365
第五十回	芦雪庵争联即景诗	暖香坞雅制春灯谜	373
第五十一回	薛小妹新编怀古诗	胡庸医乱用虎狼药	383
第五十二回	俏平儿情掩虾须镯	勇晴雯病补雀金裘	391
第五十三回	宁国府除夕祭宗祠	荣国府元宵开夜宴	400
第五十四回	史太君破陈腐旧套	王熙凤效戏彩斑衣	409
第五十五回	辱亲女愚妾争闲气	欺幼主刁奴蓄险心	418
第五十六回	敏探春兴利除宿弊	贤宝钗小惠全大体	427
第五十七回	慧紫鹃情辞试莽玉	慈姨妈爱语慰痴颦	436
第五十八回	杏子阴假凤泣虚凰	茜纱窗真情揆痴理	448
第五十九回	柳叶渚边嗔莺叱燕	绛芸轩里召将飞符	455
第六十回	茉莉粉替去蔷薇硝	玫瑰露引出茯苓霜	461
第六十一回	投鼠忌器宝玉瞒赃	判冤决狱平儿行权	469
第六十二回	憨湘云醉眠芍药裯	呆香菱情解石榴裙	476
第六十三回	寿怡红群芳开夜宴	死金丹独艳理亲丧	489
第六十四回	幽淑女悲题五美吟	浪荡子情遗九龙佩	499
第六十五回	贾二舍偷娶尤二姨	尤三姐思嫁柳二郎	510
第六十六回	情小妹耻情归地府	冷二郎一冷入空门	516
第六十七回	见土仪颦卿思故里	闻秘事凤姐讯家童	522
第六十八回	苦尤娘赚入大观园	酸凤姐大闹宁国府	531
第六十九回	弄小巧用借剑杀人	觉大限吞生金自逝	539
第七十回	林黛玉重建桃花社	史湘云偶填柳絮词	547



- 第七十一回 嫌隙人有心生嫌隙 鸳鸯女无意遇鸳鸯 555
- 第七十二回 王熙凤恃强羞说病 来旺妇倚势霸成亲 565
- 第七十三回 痴丫头误拾绣春囊 懦小姐不问累金凤 573
- 第七十四回 惑奸谗抄检大观园 避嫌隙杜绝宁国府 581
- 第七十五回 开夜宴异兆发悲音 赏中秋新词得佳谶 593
- 第七十六回 凸碧堂品笛感凄清 凹晶馆联诗悲寂寞 603
- 第七十七回 俏丫鬟抱屈夭风流 美优伶斩情归水月 612
- 第七十八回 老学士闲徵姽婁词 痴公子杜撰芙蓉诔 623
- 第七十九回 薛文龙悔娶河东狮 贾迎春误嫁中山狼 636
- 第八十回 美香菱屈受贪夫棒 王道士胡诌妒妇方 642
- 第八十一回 占旺相四美钓游鱼 奉严词两番人家塾 649
- 第八十二回 老学究讲义警顽心 病潇湘痴魂惊恶梦 656
- 第八十三回 省宫闱贾元妃染恙 闹闺闼薛宝钗吞声 665
- 第八十四回 试文字宝玉始提亲 探惊风贾环重结怨 674
- 第八十五回 贾存周报升郎中任 薛文起复惹放流刑 682
- 第八十六回 受私贿老官翻案牍 寄闲情淑女解琴书 690
- 第八十七回 感秋声抚琴悲往事 坐禅寂走火入邪魔 698
- 第八十八回 博庭欢宝玉赞孤儿 正家法贾珍鞭悍仆 705
- 第八十九回 人亡物在公子填词 蛇影杯弓颦卿绝粒 712
- 第九十回 失绵衣贫女耐嗷嘈 送果品小郎惊叵测 719
- 第九十一回 纵淫心宝蟾工设计 布疑阵宝玉妄谈禅 726
- 第九十二回 评女传巧姐慕贤良 玩母珠贾政参聚散 731
- 第九十三回 甄家仆投靠贾家门 水月庵掀翻风月案 739
- 第九十四回 宴海棠贾母赏花妖 失宝玉通灵知奇祸 746
- 第九十五回 因讹成实元妃薨逝 以假混真宝玉疯癫 755



第九十六回	瞒消息凤姐设奇谋	泄机关颦儿迷本性·····	762
第九十七回	林黛玉焚稿断痴情	薛宝钗出闺成大礼·····	769
第九十八回	苦绛珠魂归离恨天	病神瑛泪洒相思地·····	779
第九十九回	守官箴恶奴同破例	阅邸报老舅自担惊·····	786
第一百回	破好事香菱结深恨	悲远嫁宝玉感离情·····	792
第一百一回	大观园月夜警幽魂	散花寺神签惊异兆·····	798
第一百二回	宁国府骨肉病灾侵	大观园符水驱妖孽·····	807
第一百三回	施毒计金桂自焚身	昧真禅雨村空遇旧·····	812
第一百四回	醉金刚小鰍生大浪	痴公子馀痛触前情·····	819
第一百五回	锦衣军查抄宁国府	驄马使弹劾平安州·····	826
第一百六回	王熙凤致祸抱羞惭	贾太君祷天消祸患·····	832
第一百七回	散馀资贾母明大义	复世职政老沐天恩·····	838
第一百八回	强欢笑蘅芜庆生辰	死缠绵潇湘闻鬼哭·····	845
第一百九回	候芳魂五儿承错爱	还孽债迎女返真元·····	852
第一百十回	史太君寿终归地府	王凤姐力诎失人心·····	862
第一百十一回	鸳鸯女殉主登太虚	狗彘奴欺天招伙盗·····	869
第一百十二回	活冤孽妙尼遭大劫	死讎仇赵妾赴冥曹·····	876
第一百十三回	忏宿冤凤姐托村姬	释旧憾情婢感痴郎·····	884
第一百十四回	王熙凤历幻返金陵	甄应嘉蒙恩还玉阙·····	891
第一百十五回	惑偏私惜春矢素志	证同类宝玉失相知·····	896
第一百十六回	得通灵幻境悟仙缘	送慈柩故乡全孝道·····	904
第一百十七回	阻超凡佳人双护玉	欣聚党恶子独承家·····	912
第一百十八回	记微嫌舅兄欺弱女	惊谜语妻妾谏痴人·····	920
第一百十九回	中乡魁宝玉却尘缘	沐皇恩贾家延世泽·····	928
第一百二十回	甄士隐详说太虚情	贾雨村归结红楼梦·····	938



主要人物形象分析..... 948

阅读自我测试..... 951

参考答案..... 955



甄士隐梦幻识通灵 贾雨村风尘怀闺秀

此书开卷第一回也。作者自云，因曾历过一番梦幻之后，故将真事隐去，而借“通灵”（这里指“性灵已通”的顽石，即小说的主人公贾宝玉）之说，撰此《石头记》一书也。故曰“甄士隐”（“真事隐”的谐音。甄，zhēn）云云。又自云，今风尘（这里客指居在外，到处奔波，备受艰辛）碌碌一事无成，忽念及当日所有之女子，一一细考较去，觉其行止见识皆出于我之上，何我堂堂须眉（胡子和眉毛，这里代指男子）诚不若彼裙钗（古时女子穿的裙子和头上戴的一种首饰，这里代指女子。钗，chāi）哉，实愧则有馀（yú，同“余”），悔又无益之大无可如何之日也。当此时，自欲将已往所赖天恩祖德（皇帝的恩惠，祖宗的功德。这是古代例行的恭维话），锦衣纨绔（锦衣，锦缎做的上衣。纨绔，细绢做的裤子。这是古代贵族子弟的华丽服装。纨绔，wán kù）之时，饫（yù，饱食）甘饕（yàn，吃得过饱）肥之日，背父兄教育之恩，负师友规谈（规劝，教训）之德，以致今日一技无成半生潦倒之罪，编述一集以告天下人，虽我之罪固不能免，然闺阁（女子的卧室，这里泛指女子）中本自历历有人，万不可因我之不肖（品行不好。肖，xiào），自护己短，一并使其泯灭也。虽今日之茅椽（古时放在檩子架屋瓦的木条。椽，chuán）蓬牖（yǒu，窗子），瓦灶绳床（一种用绳子绑成的坐具），其晨风夕月（即“风晨月夕”），阶柳庭花，亦未有妨我之襟怀笔墨者，虽我未学，下笔无文，又何妨用假语村言敷演（叙述并借以发挥推演）出一段故事来，以悦人之耳目哉。故曰“贾雨村”云云。乃是第一回题纲正义也。开卷即云“风尘怀闺秀”，则知作者本意原为记述当日闺友闺情，并非怨世骂时之书矣；虽一时有涉于世态，然亦不得不叙者，但非其本旨耳。阅者切记之。

列位看官，你道此书何来，说起根由虽近荒唐，细按（àn，考查，研究）则深有趣味，待在下将此来历注明，方便阅者了然不惑（huò，疑惑，不明白）。

原来女娲氏炼石补天（古代神话，天原来不完整，女娲氏炼五色石将天补好。见《淮南子·览冥训》。《列子·汤问》也有类似的记载。女娲氏，传说中的上古“三皇”之一，又称“娲皇”）之时，于大荒山无稽（jī）崖炼成高经十二丈，方经二十四丈顽石



三万六千五百零一块。娲皇氏只用了三万六千五百块，只单单的剩了一块未用，便弃在此山青埂（作者虚拟的山峰名称，青埂谐音“情根”）峰下。谁知此石自经煅炼之后，灵性已通，因见众石俱得补天，独自己无材不堪入选，遂自怨自叹，日夜悲号惭愧。

一日正当嗟悼之际，俄见一僧一道远远而来，生得骨格不凡，丰神迥异，说说笑笑来至峰下，坐于石边，高谈快论。先是说些云山雾海神仙玄幻之事；后便说到红尘（佛教指人世间）中荣华富贵。此石听了，不觉打动凡心，也想要到人间去享一享这荣华富贵；但自恨粗蠢，不得已便口吐人言，向那僧道说道：“大师，弟子蠢物不能见礼了。适闻二位谈那人世间荣耀繁华，心切慕之。弟子质虽粗蠢，性却稍通，况见二师仙形道体，定非凡品，必有补天济世之材，利物济人之德，如蒙发一点慈心，携带弟子得入红尘，在那富贵场中温柔乡里受享几年，自当永佩洪恩，万劫（佛教语，意为宇宙的一次循环，由成到毁叫一劫）不忘也。”二仙师听毕，齐憨（hān，傻）笑道：“善哉，善哉。那红尘中却有些乐事，但不能永远依恃（倚仗。恃，shì）；况又有‘美中不足，好事多魔’八个字紧相联属，瞬息间则又乐极悲生，人非物换，究竟是到头一梦，万境归空，倒不如不去的好。”

这石凡心已炽（chì，这里指强烈），那里听得进这话去，乃复苦求再四。二仙知不可强制，乃叹道：“此亦静极思动，无中生有之数也。既如此，我们便携你去受享受享，只是到不得意时，切莫后悔。”石道：“自然，自然。”那僧又道：“若说你性灵，却又如此质蠢，并更无奇贵之处，如此也只好踮脚而已。也罢，我如今大施佛法助你助，待劫终之日，复还本质，以了此案。你道好否？”石头听了，感谢不尽。那僧便念咒（zhòu，咒语）书符（驱使鬼神、治病延年的秘密文书），大展幻术，将一块大石登时变成一块鲜明莹洁的美玉，且又缩成扇坠大小的可佩可拿。那僧托于掌上，笑道：“形体倒也是个宝物了，还只没有实在的好处，须得再镌（juān，雕刻）上数字，使人一见便知是奇物方妙；然后好携你到那昌明隆盛（光明发达，繁荣兴盛）之邦，诗礼簪缨（zān yīng，指古时官帽上的缨子，这里代指为官的人）之族，花柳繁华地，温柔富贵乡去安身乐业。”石头听了，喜之不尽，乃问道：“不知赐了弟子那几件奇处，又不知携了弟子到何地方，望乞明示，使弟子不惑。”那僧笑道：“你且莫问，日后自然明白的。”说着，便袖笼了这石，同那道人飘然而去，竟不知投奔何方何舍。



后来又不知过了几世几劫，因有个空空道人访道求仙，从这大荒山无稽崖青埂（作者虚拟的山峰名称，青埂谐音“情根”）峰下经过，忽见大块石上字迹分明，编述历历。空空道人乃从头一看，原来就是无材补天，幻形入世，蒙茫茫大士渺渺（miǎo miǎo）真人携（xié）入红尘，历尽离合悲欢炎凉世态的一段故事。后面又有一首偈（jì，佛经中的一种唱词）云：

“无材可去补苍天，枉入红尘若许年。

此系身前身后事，倩（qìng，请别人代自己做事）谁记去作奇传（传奇）。”诗后便是此石坠落之乡，投胎之处，亲自经历的一段陈迹故事。其中家庭闺阁琐事以及闲情诗词倒还全备，或可适趣解闷，然朝代年纪地舆（地域）邦国，却反失落无考。

空空道人遂向石头说道：“石兄，你这一段故事，据你自己说有些趣味，故编写在此，意欲问世传奇。据我看来，第一件无朝代年纪（年代。古时候十二年为一纪）可考，第二件并无大贤大忠理朝廷治风俗的善政；其中只不过几个异样女子，或情或痴，或小才微善，亦无班姑（这里指班昭）蔡女（此处指蔡文姬）之德能。我纵抄去，恐世人不爱看呢。”石头笑答道：“我师何太痴也！若云无朝代可考，今我师假借汉唐等年纪添缀（zhuì），又有何难？但我想历来野史皆蹈一辙，莫如我不借此套者反倒新奇别致，不过只取其事体情理罢了，又何必拘拘于朝代年纪哉？再者，市井俗人喜看理治之书者甚少，爱看适趣闲文者特多。历来野史（这里指古代私家编撰的史书，与官修的史书相对而言），或讪谤（shàn bàng，诋毁，诽谤）君相，或贬人妻女，奸淫凶恶不可胜数；更有一种风月笔墨（这里指专门宣扬色情的低级下流的文字），其淫秽（淫乱下流。秽，huì）污臭，荼毒（毒害，残害。荼，tú）笔墨，坏人子弟，又不可胜数；至若佳人才子等书，则又千部共出一套，且其中终不能不涉于淫滥，以致满纸潘安子建西子文君，不过作者要写出自己的那两首情诗艳赋来，故假拟出男女二人名姓，又必旁出一小人其间拨乱，亦如剧中之小丑然，且鬟婢（huán bì）开口，即者也之乎非文（书中所用的文言词语）即理（书中宣扬的封建主义的迂腐说教）。故逐一看去，悉皆自相矛盾大不近情理之说，竟不如我半世亲睹亲闻的这几个女子，虽不敢说强似前代所有书中之人，但事迹原委亦可消愁破闷，也有几首歪诗熟词可以喷饭供酒；至若离合悲欢，兴衰际遇，则又追踪蹑（niè，追随）迹，不敢稍加穿凿（牵强附会），徒为供人之目而反失其真传者。今之人，贫者日为衣食所累，富者又怀不足之心，纵一时稍闲，又有贪淫恋色好货寻愁



之事，那里有工夫去看那理治之书。所以我这一段故事，也不愿世人称奇妙，也不定要世人喜悦检读，只愿他们醉馥饱卧之时，或避世去愁之际，把此一玩，岂不省了些寿命筋力，就比那**谋虚逐妄**（谋求、追逐将要幻灭的东西），却也省了口舌是非之言，腿脚奔忙之苦；再者亦令世人换新眼目，不比那些胡牵乱扯，忽离忽遇，满纸才人淑女建文君红娘小玉等，通共熟套之旧稿。我师以为何如？”

空老道人听如此说，思忖（cǔn，思量）半晌，将这石头记再细阅一遍，因见上面虽有些**指奸责佞贬恶诛邪**（痛骂、斥责邪恶、奸佞之人。佞，nìng）之语，亦非伤时骂世之旨；乃至君仁臣良父慈子孝，凡伦常所关之处，皆是称功颂德眷眷无穷，实非别书之可比。虽其中大旨谈情，亦不过实录其事，又非假拟妄称，一味淫邀艳约私订偷盟（méng，约定，盟约）之可比。因毫不干涉时世，方从头至尾抄录回来，问世传奇；因空见色，由色生情，传情入色，自色悟空，遂易名为情僧，改“石头记”为“情僧录”。东鲁**孔梅溪**（《红楼梦》最早的读者、评者之一，应该是与作者关系密切的一位亲友）则题曰“风月宝鉴”。后因曹雪芹于悼（dào）红轩中披阅十载，增删五次，纂（zuǎn，编辑）成目录，分出章回，则题曰“金陵十二钗”。并题一绝云：

“满纸荒唐言，一把辛酸泪。都云作者痴，谁解其中味。”

出则既明，且看石上是何故事。按那石上书云：

当日地陷东南，这东南一隅有处曰**姑苏**（苏州），有城曰**阊门**（苏州的一个城门。阊，chāng）者，最是红尘中一二等富贵风流之地。这阊门外有个十里街，街内有个仁清巷，巷内有个古庙，因地方窄狭，人皆呼作葫芦庙。庙旁住着一家**乡宦**（退休居住乡里的官宦。宦，huàn），姓**甄**（zhēn），名**费**，字**士隐**。嫡妻（dí qī，即正妻，原配妻子）封氏，情性贤淑，深明礼义。家中虽不甚富贵，然本地便也推他为**望族**（封建社会有钱有势、有声望的家族）了。因这甄士隐禀性（天生的脾性）恬淡，不以功名念，每日只以观花修竹酌酒吟诗为乐，倒是神仙一流人品。只是一件不足，如今年已半百，膝下无儿，只有一女，乳名**英莲**，年方三岁。

一日，炎夏**永昼**（这里指很长的白天），士隐于书房闲坐，至手倦抛书，伏几少憩（qì，休息），不觉朦胧睡去。梦至一处，不辨是何地方。忽见那厢来了一僧一道，且行且谈。只听道人问道：“你携了这蠢物，意欲何往？”那



僧笑道：“你放心，如今现有一段风流公案正该了结，这一干风流冤家尚未投胎入世。趁此机会就将此蠢物夹带于中，使他去经历经历。”那道人道：“原来近日风流冤孽（niè，罪因）又将造劫历世（佛教用语，指到入世间经历一番苦难生活）不成。但不知落于何方何处？”那僧笑道：“此事说来好笑，竟是千古未闻的罕事。只因西方灵河岸上三生石畔有绛（jiàng，深红色）珠草一株，时有赤瑕（xiá）宫神瑛（yīng）侍者日以甘露灌溉，这绛珠草始得久延岁月。后来既受天地精华，复得雨露（又名“天酒”，古人认为甘露降则天下太平）滋养，遂得脱却草胎木质得换人形，仅修成个女体，终日游于离恨天外，饥则食蜜青果（即甜的野果）为膳（shàn），渴则饮（喝）灌愁海水为汤；只因尚未酬报灌溉之德，故其五衷（即心、肝、脾、肺、肾五脏，这里指内心）便郁结着一段缠绵不尽之意。恰近日这神瑛侍者凡心偶炽（chì），乘此昌明太平朝世，意欲下凡，造历幻缘，已在警幻仙子案前挂了号。警幻亦曾问及灌溉之情未偿，趁此倒可了结的。那绛珠仙子道：‘他是甘露之惠，我并无水可还。他既下世为人，我也去下世为人，但把我一生所有的眼泪还他，也偿还得过他了。’因此一事，就勾出多少风流冤家来，陪他们去了结此案。”

那道人道：“果是罕闻，实未闻有还泪之说。想来这一段故事比历来风月故事更加琐碎细腻了。”那僧道：“历来几个风流人物，不过传其大概以及诗词篇章而已，至家庭闺阁（guī gé，宫中的小门，指官禁，后多指女子卧室）中一饮一食，总未述记；再者，大半风月故事，不过偷香窃玉（比喻引诱妇女）暗约私奔而已，并不曾将儿女之真情发泄一二。想这一干人入世，其情痴色鬼贤愚不肖者，悉与前人传述不同矣。”那道人道：“趁此何不你我也去下世度脱几个，岂不是一场功德。”那僧道：“正合吾意。你且同我到警幻仙子宫中将这蠢物交割清楚。待这一干风流孽鬼下世（佛教称人诞生，也说“落尘”）已完，你我再去。如今虽已有一半落尘（佛教称人诞生，也说“下世”），然犹未全集。”道人道：“既如此，便随你去来。”

却说甄士隐俱听得明白，但不知所云蠢物系何东西。遂不禁上前施礼，笑问道：“二仙师请了。”那僧道也忙答礼相问。士隐因说道：“适闻仙师所谈因果实人世罕闻者，但弟子愚浊不能洞悉明白，若蒙大开痴顽，备细一闻，弟子则洗耳谛听，稍能警省，亦可免沉沦之苦。”二仙笑道：“此乃玄机（指宗教的深奥微妙的义理）不可预泄者，到那时只不要忘了我二人，便可跳出火坑矣。”士隐听了，不便再问，因笑道：“玄机不可预泄，但适云蠢物不知为何，



或可一见否？”那僧道：“若问此物，倒有一面之缘。”说着，取出递与士隐。

士隐接了看时，原来是块鲜明美玉，上面字迹分明，镌（juān，雕刻）着“通灵宝玉”四字，后面还有几行小字。正欲细看时，那僧便说已到幻境，便强从手中夺了去，与道人竟过一大石牌坊，上书四个大字乃是“太虚幻境”，两边又有一副对联，道是：

“假作真时真亦假，无为有处有还无。”

士隐意欲也跟了过去，方举步时，忽听一声霹雳（pī lì），有若山崩地陷。士隐大叫一声，定睛一看，只见烈日炎炎，芭蕉冉冉（rǎn rǎn，叶子柔软下垂），梦中之事便忘了对半。又见奶母正抱了英莲走来。士隐见女儿越发生得粉妆玉琢，乖觉可喜，便伸手接来，抱在怀内，斗他顽耍一回，又带至街前，看那过会的热闹。

方欲进来时，只见从那边来了一僧一道，那僧则癞头跣（xiǎn，光着）脚，那道则跛足蓬头，疯疯癫癫，挥霍（这里是洒脱、无拘束、动作轻快的意思）谈笑而至。及到了他门前，看见士隐抱着英莲，那僧便大哭起来，又向士隐道：“施主，你把这有命无运累及爹娘之物，抱在怀内作甚！”士隐听了，知是疯话，也不去睬他。那僧还说：“舍我罢，舍我罢！”士隐不耐烦，便抱女儿撤身要进去，那僧乃指着他大笑，口内念了四言言词道：

“惯养娇生笑你痴，

菱花（指后来的香菱）空对雪（谐音“薛”，指薛蟠）渐渐（sī sī，象声词，形容风雪雨水声，这里指下雪声）。

好防（要注意提防）佳节元宵后，
便是烟消火灭时。”

士隐听得明白，心下犹豫，意欲问他们来历，只听道人说道：“你我不必同行，就此分手，各干营生去罢。三劫后，我在北邙（máng）山等你，会齐了，同往太虚幻境销号。”那僧道：“最妙，最妙。”说毕，二人一去，再不见个踪影了。士隐心中此时自忖，这两个人必有来历，该试一问，如今悔却晚也。

这士隐正痴想，忽见隔壁葫芦庙内，寄居的一个穷儒，姓贾名化，表字时飞，别号雨村者，走了出来。这贾雨村原系湖州人氏，也是诗书仕宦之族（指封建官僚家庭），因他生于末世，父母祖宗根基已尽，人口衰丧，只剩得他一身一口，在家乡无益，因进京求取功名，再整基业。自前岁来此，又淹塞